



Twardogórski

INFORMATOR SAMORZĄDOWY



nr 2 (129) 2013

Urząd Miasta i Gminy Twardogóra, ul. Ratuszowa 14, tel. 71 399 22 00, fax 71 315 81 42, email: ratusz@twardogora.pl www.twardogora.pl

egzemplarz bezpłatny | nakład 1500

*Z okazji Świąt Wielkanocnych
radosnego, wiosennego nastroju
oraz miłych spotkań
w gronie rodzinnym
życzą*

Przewodniczący Rady Miejskiej
w Twardogórze

Stanisław Adamski

Stanisław Adamski



Burmistrz Miasta i Gminy
Twardogóra

Jan Dzugaj

Jan Dzugaj

Wielkanoc 2013



Otrzymaliśmy dotację dla "królowej"

7 marca przedstawiciele gmin, powiatów i miast odebrali z rąk marszałka Rafała Jurkowlańca i wicemarszałka Radosława Mołonia decyzje o przyznaniu dotacji na realizację programu „Dolny Śląsk dla Królowej Sportu”. Twardogórę reprezentował burmistrz Jan Dzugaj.

str. 5

Sołtys z dyplomem

Henryk Górkowy wyróżniony w plebiscycie Sołtys Roku organizowanym przez Dolnośląski Urząd Wojewódzki

str. 5

Echo głośne

Spotkanie podsumowujące sezon 2012 sportowców MLKS Echo Twardogóra odbyło się 15 marca w świetlicy w Moszycach

str. 6

Twardogórzanie na stoku

W ostatnią sobotę stycznia odbyły się piąte Mistrzostwa Twardogóry w Narciarstwie Alpejskim i Snowboardzie o puchar burmistrza Jana Dzugaja

str. 8

Integracja w bibliotece

Twardogórska biblioteka znalazła się wśród pięciu najlepszych tego typu placówek na świecie

str. 10

DNI TWARDOGÓRY - 8-9 CZERWCA 2013



sobota: **BLUE CAFE, CYGAŃSKIE CZARY,**
V Festiwal Orkiestr Dętych

niedziela: **CZARNO CZARNI, ANDRZEJ PIASECZNY,**
blok rekreacyjny dla dzieci



Już od 15 lat Dni Twardogóry integrują lokalną społeczność. Na organizację tego święta mają wpływ nie tylko środki Gminy, ale również wsparcie Sponsorów. Zainteresowanych udziałem w sponsorowaniu tego wyjątkowego wydarzenia prosimy o kontakt z Sekretarzem Miasta i Gminy pod numerem telefonu 71 399 22 47. Wpłaty można dokonywać na konto:

Gmina Twardogóra, Bank Spółdzielczy O/Twardogóra: 53 9584 1047 2005 0500 0592 0003
tytuł wpłaty: darowizna

**POLSKA
SERBIA**

MECZE PIŁKI SIATKOWEJ MĘŻCZYZN

24 MAJA - MILICZ, 25 MAJA - TWARDOGÓRA zagrają reprezentacje krajów



IMPEL WROCLAW

VS TAURON MKS
Dąbrowa Górnicza

23 i 24 marca 2013

str. 12

Na lutowej sesji, podobnie jak na ostatniej w roku 2012, sporą część obrad wypełniła dyskusja na temat skutków wprowadzenia znolizowanej ustawy utrzymania czystości i porządku w gminach, która ma wejść w życie od 1 lipca. Dyskusję wywołało pytanie dotyczące przyczyn podwyżki ceny za odbiór odpadów komunalnych, która w gminie Twardogóra wzrosła o około 60 proc.

DODATKOWE KOSZTA

Odpowiedzi udzielił burmistrz Jan Dżugaj, który wyjaśnił, że jest to skutek dodatkowych kosztów, jakie ZGKIM musi ponieść w związku z transportem śmieci do oddalonej o 105 km Rudnej Wielkiej oraz wysokiej ceny za ich odbiór w tamtejszej Regionalnej Instalacji Przetwarzania Odpadów Komunalnych (RIPOK). Obecnie za składowanie 1 tony odpadów zmieszanych gmina musi zapłacić 367 zł netto i jest to prawie 4-krotnie więcej, niż w instalacji zastępczej w Grabowni Wielkiej, dokąd woziła odpady do końca zeszłego roku. W najczęściej spotykanym pojemniku 110-litrowym udział tej opłaty był na poziomie 3,40 zł, a od nowego roku wzrósł do poziomu niemal 11 zł. Również istotnym elementem jest włączenie od stycznia 2013 r. do opłaty 1/3 kosztów związanych z odbiorem odpadów segregowanych.

Do końca pierwszego półrocza, czyli przez czas obowiązywania starego systemu, 1 m sześć. odpadów w gminie Twardogóra będzie kosztował 137,39 zł (było 83 zł). Co się stanie od 1 lipca, po wprowadzeniu nowego systemu, w którym obowiązywać będą opłaty stałe? – Cena pozostanie na podobnym poziomie – uspokaja burmistrz, przypominając, że opłata za odbiór odpadów segregowanych wyniesie 11 zł od osoby, a jeżeli na terenie danej nieruchomości odpady nie będą segregowane, to od każdej osoby opłata wyniesie 18,70 zł.

PRZECIWDZIAŁAJĄ PRZEMOCY

O efektach pracy Zespołu Interdyscyplinarnego, funkcjonującego przy Miejsko-Gminnym Ośrodku Pomocy Społecznej, mówiła przewodnicząca Urszula Debera. Do zespołu, który w 2012 r. odbył łącznie



osiem posiedzeń, w tym cztery interwencyjne, wpłynęło 7 niebieskich kart. Grupy robocze spotykały się 36. razy. Z 18 osób, których rodziny były dotknięte przemocą w rodzinie, na takie spotkanie zgłosiło się 15. W jednym przypadku grupa robocza spotkała się w warunkach domowych. W ciągu analizowanego okresu zamkniętych zostało 5 procedur niebieskich kart. Do efektów pracy zespołu z pewnością należy zaliczyć to, że jedna osoba została ukarana za znęcanie się nad rodziną i ma nadzór kuratorski, dwie podjęły stacjonarne leczenie w ośrodkach, które ukończyły w terminie, jedna uczestniczyła w terapii w poradni odwykowej w Oleśnicy, a trzy zgłosiły się do punktu konsultacyjnego w Twardogórze.

NA OCZYSZCZALNIĘ I KANALIZACJĘ

Trzy podjęte uchwały dotyczyły zaciągnięcia pożyczek długoterminowych z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej we Wrocławiu na przebudowę miejskiej oczyszczalni ścieków przy ul. Lipowej i na budowę sieci kanalizacji sanitarnej w Dąbrowie (etap I i II). Oprocentowanie tych pożyczek z WFOŚiGW wynosi 3,5 proc. w skali roku. Na oczyszczalnię gmina postanowiła zaciągnąć 1 884 700 zł, a na I etap Dąbro-

wy 178 200 zł. – W tym przypadku posiłkujemy się również środkami z PROW w wysokości około 600 000 zł – wyjaśnił Jan Dżugaj. Pożyczka na II etap Dąbrowy wynosi 112 000 zł.

WIĘKSZY OBWÓD GRABOWNA

Mocą uchwały, obwód Szkoły Podstawowej nr 2 pomniejszony został o trzy miejscowości: Grabowno Małe, Brodowce i Dąbrowa, które dopisano do obwodu Szkoły Podstawowej w Grabowni Wielkiej. Według organu prowadzącego, zmiana ta powinna spowodować w ciągu 6 lat wzrost uczniów w Grabowni nawet do 115 osób. Zmiana wprowadzona zostanie w życie od roku szkolnego 2013/14 i będzie dotyczyć oddziałów pierwszych i zerowych.

NA LEPIEJ I TANIEJ

Zmianie uległ system obsługi finansowo-księgowej szkół, którym do tej pory zajmowały się główne księgowe zatrudnione w każdej placówce. Zmiana polega na wprowadzeniu wspólnej obsługi szkół, które to rozwiązanie ma zagwarantować poprawę jakości zarządzania i jego ciągłość w sytuacjach krytycznych oraz losowych. – A w efekcie końcowym, za kilka lat, ma być również tańsze – dodał burmistrz Jan Dżugaj.

INWESTYCJE

INWESTYCJE

- Gdy tylko pozwoli na to pogoda, ruszą **remonty asfaltowych dróg** gminnych na terenie miasta i gminy Twardogóra. Zakres pierwszy wykona Zakład Utrzymania i Budowy Dróg Bronisława Myszkowskiego z Sycowa, który zaoferował cenę w wysokości 86,10 zł za remont 1 m kw nawierzchni bitumicznej masą mineralno-asfaltową. Zakres drugi wykona Zakład Usługowo Handlowy Damiana Wojtkowiaka z Bożacina k/Krotoszyńska za 396,06 zł - przy użyciu mieszanki grysowo-emulsyjnej. Trwa procedura przetargowa na wykonanie **remontów dróg gruntowych** w naszej gminie. Mróz wstrzymuje również prace przy budowie **kanalizacji w Dąbrowie** oraz przy **przebudowie ulicy Akacjowej** wraz z infrastrukturą techniczną.

- Prawie kilometrowy odcinek o **nawierzchni bitumicznej w Olszówce** wykona Konsorcjum Pol-Dróg Dolny Śląsk S.A. z Cieśli k/Oleśnicy.

Umowa została już podpisana, a 1 marca przekazano plac budowy. Przebudowa drogi będzie kosztowała 1 148 830,32 zł. Potrzeba do końca września.

- Ośmiu oferentów stanęło do przetargu nieograniczonego na roboty budowlane dotyczące **przebudowy i rozbudowy drogi gminnej**, łączącej drogę wojewódzką nr 448 (ul. Wojska Polskiego) przez byłą tartak z drogą powiatową nr 1470D (ul. Oleśnicka) wraz z budową chodnika, przebudową i budową zjazdów na posesje oraz budową infrastruktury towarzyszącej w Twardogórze (droga tartaczna). Wyłoniony został wykonawca - Spółdzielnia Rzemieślnicza z Ząbkowic Śląskich, który zaproponował kwotę w wysokości 950 670,88 zł. Realizacja planowana jest do 30 września. W najbliższych dniach zostanie wyłoniony inspektor nadzoru inwestorskiego.

INWESTYCJE

INWESTYCJE

- **Teren przy Centrum Inicjatyw Wiejskich w Chelstowie** zagospodaruje Zakład Usługowo-Budowlany Marka Malika z Pieczyńska k/Wieruszowa za 396 143,31 zł, którego oferta została wybrana spośród sześciu złożonych. Prace będą polegały na wytyczeniu i urządzeniu ciągów pieszych, alejek, budowie oświetlenia parkowego, urządzeń rekreacyjnych i obiektów małej architektury, częściowo zadaszonej wiaty o konstrukcji drewnianej z miejscem do grillowania i nasadzeniu roślinności. Inwestycja poszerzy ofertę rekreacyjną tego obiektu, w którym są do dyspozycji miejsca noclegowe, sala konferencyjno-bankietowa oraz sala komputerowa. Całości dopełnia przyległy zabytkowy park ze stawem. Realizacja planowana jest do końca sierpnia. Na to zadanie udało się gminie pozyskać dofinansowanie do 80 proc. kosztów kwalifikowanych projektu, w kwocie do 140 471 zł, w ramach działania 413 „Wdrażanie lokalnych strategii rozwoju” w zakresie operacji odpowiadających warunkom przyznania pomocy w ramach działania „Odnowa i rozwój wsi” objętego PROW na lata 2007-2013.



- 13 marca została podpisana umowa z firmą Ładne Wnętrze s. c. J. W. z Twardogóry na przebudowę świetlicy i pomieszczenia toalety w szkole podstawowej w Goszczu. Za 14 500 zł w świetlicy wykonana zostanie renowacja tynków, malowanie ścian i wymiana opraw oświetleniowych, natomiast przebudowa pomieszczenia sanitarnego obejmie wykonanie nowych tynków oraz ułożenie nowej glazury na posadzkach i ścianach, montaż armatury sanitarnej, a także wymianę opraw oświetleniowych. Zakończenie prac planowane jest jeszcze w marcu.

- Kolejną inwestycją realizowaną przy udziale środków unijnych jest **ścieżka przyrodniczo-edukacyjna** w wąwozie przy centrum oświatowo-sportowym w Twardogórze (okolice ulicy Krzywej, od ulicy Wrocławskiej do torów kolejowych). Przedsiębiorstwo Usługowe Ekolas z Przygodzic, które zagospodarowało trzy lata temu teren wzdłuż Skoryni, powinno do końca września zakończyć prace. Roboty w terenie polegające na cięciach sanitarnych i pielęgnacyjnych zostały już wykonane. W najbliższym czasie rozpoczną się prace budowlano-montażowe, których zakres obejmuje m.in. dziewięć stanowisk wyposażonych w ławki i tablice o tematyce ekologicznej do zajęć terenowych, wiatę ze stołami i ławkami. Koszt inwestycji to 628 203,60 zł, w tym dofinansowanie 85 proc. kosztów kwalifikowanych. Projekt jest współfinansowany z Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Dolnośląskiego na lata 2007-2013 w ramach Priorytetu nr IV „Poprawa stanu środowiska naturalnego oraz



bezpieczeństwa ekologicznego i przeciwpowodziowego Dolnego Śląska (Środowisko i bezpieczeństwo ekologiczne)”, Działania 4.7 „Ochrona bioróżnorodności i edukacja ekologiczna”).

- Ruszył **remont fragmentu pałacu w Goszczu**, w części widocznej od ulicy Twardogórskiej. W pierwszej kolejności rozebrane zostały przyległe do budynku maneżu i byłej stajni obiekty gospodarcze. Zdemontowane zostało również pokrycie dachowe, a obecnie trwają prace naprawcze przy więźbie dachowej oraz prace elewacyjne. Wewnątrz obiektu skuwane są tynki oraz posadzki. Prace wykonuje Przedsiębiorstwo Wielobranżowe „HARAS” Arkadiusza Harasimowicza z Wrocławia za kwotę 1 524 002,83 zł brutto. Nadzór inwestorski nad realizacją inwestycji objęło Biuro Budowlane Koszt-Bud Tadeusza Gruchały z Ostrzeszowa. Na planowane w pałacu centrum edukacyjno-kulturalno-turystyczne kultywowania tradycji regionalnych gmina pozyskała dofinansowanie unijne w wysokości do 1,5 mln złotych w ramach Programu Operacyjnego „Zrównoważony rozwój sektora rybołówstwa i nadbrzeżnych obszarów rybackich 2007-2013”.

Wszyscy użytkownicy samowolnie wybudowanych szopek i innych obiektów gospodarczych na terenie zespołu pałacowo - parkowego będą zobowiązani do ich opróżnienia i zlikwidowania w najbliższym czasie.



- Plac OSP przy ul. Kopernika w Twardogórze, podczas tegorocznych obchodów Dni Twardogóry w dniach 8-9 czerwca na działalność m.in. w zakresie gastronomii, wydzierżawi Firma Handlowo-Usługowa MILMA z Lipna, która zaoferowała stawkę dzierżawy placu w wysokości 29 000 zł. W przetargu złożone zostały trzy oferty. Aż 12 firm zainteresowanych było realizacją techniki estradowej i obsługą techniczną zespołów artystycznych występujących podczas święta naszego miasta. Najniższą ceną zaoferowała firma Ragtime Sp. J. z Opola - 19 800 zł.

USTNY PRZETARG NIEOGRANICZONY NA SPRZEDAŻ NIERUCHOMOŚCI - 3 kwietnia, godz. 12:00, sala nr 19 Urzędu Miasta i Gminy Twardogóra, wadium płatne do 29.03.2013 r.

Twardogóra, ul. Długa, działka nr 14/6 AM 32 o pow. 0,155 ha - cena wywoławcza 150 000 zł netto, wadium 15 000 zł; nieruchomość zabudowana budynkiem biurowo-magazynowym dwukondygnacyjnym o złym stanie technicznym (obiekt wymaga kapitalnego remontu) o pow. zabudowy 288 m²

Łazisko 20, działka nr 5/2 AM 1 o pow. 0,43 ha - cena wywoławcza 470 000 zł netto, wadium 47 000 zł Nieruchomość zabudowana budynkiem po byłej szkole o pow. użytkowej 576,56 m² oraz budynkiem gospodarczym o powierzchni użytkowej 33,17 m²

USTNY PRZETARG NIEOGRANICZONY NA SPRZEDAŻ :

działki zabudowanej w Trzech Chatupach, działka nr 289 AM 2 o pow. 0,2200 ha - cena wywoławcza 38 292 zł netto, wadium 3 830 zł; nieruchomość zabudowana budynkiem mieszkalnym i budynkami gospodarczymi (zabudowania przeznaczone do rozbiórki)

5 kwietnia 2013 r. roku, godz.12:00,

sala nr 19 Urzędu Miasta i Gminy Twardogóra, wadium płatne do 2.04.2013 r.

lokali w miejscowości Gola Wielka:

Gola Wielka 11/2, działka nr 55/1 AM 1 o pow. 0,1300 ha - cena wywoławcza 18 600 zł, wadium 1 860 zł; lokal mieszkalny nr 2 o pow. 37,93 m² oraz pomieszczenia gosp. o pow. 8,62 m² w udziale 16,67 % w nieruchomości wspólnej i w gruncie.

Gola Wielka 11/4, działka nr 55/1 AM 1 o pow. 0,1300 ha - cena wywoławcza 11 400 zł, wadium 1 140; lokal nr 4 do adaptacji na mieszkalny o pow. 30,15 m² w udziale 10,79 % w nieruchomości wspólnej i w gruncie

5 kwietnia 2013 r. roku, godz.12:30,

sala nr 19 Urzędu Miasta i Gminy Twardogóra, wadium płatne do 2.04.2013 r.

Szczegółowe informacje: pok. nr 3 w Urzędzie Miasta i Gminy Twardogóra lub tel. 71 399 22 40

Nie wypalaj traw!

Każdego roku, szczególnie w okresie wiosennym, wzrasta liczba pożarów, które są wynikiem bezmyślności ludzi wypalających trawę w obrębie gruntów rolnych, nieużytków, rowów, zadrzewień, a często w pobliżu lasów. Przypominamy, że są to działania niezgodne z prawem, szkodliwe dla środowiska naturalnego i jakości gleb. Stanowią również zagrożenie dla życia i mienia ludzkiego.



Dotkliwe kary za niszczenie zieleni



Pamiętajmy, że, zgodnie z ustawą, na usuwanie drzew i krzewów nieowocowych, rosnących na gruntach nieleśnych wymagane jest stosowne zezwolenie burmistrza. Cięcia w obrębie korony drzewa na terenach zieleni lub zadrzewieniach mogą obejmować wyłącznie: usuwanie gałęzi obumarłych, nadłamanych lub wchodzących w kolizję z obiektami budowlanymi lub urządzeniami technicznymi; kształtowanie korony drzewa, którego wiek nie przekracza 10 lat; utrzymywanie formowanego kształtu korony drzewa. Nieopuszczalne jest tzw. ogławianie, czyli redukcja korony drzewa polegająca na usunięciu zdrowego wierzchołka lub znacznej części konarów. Za takie działania można narażać się na finansową karę. Burmistrz, jako organ ochrony przyrody, może wymierzyć administracyjną karę pieniężną za zniszczenie terenów zieleni albo drzew lub krzewów spowodowane niewłaściwym wykonywaniem robót ziemnych, stosowaniem środków chemicznych w sposób szkodliwy dla roślinności, usuwanie drzew lub krzewów bez wymaganego zezwolenia i zniszczenie drzew, krzewów lub terenów zieleni, spowodowane niewłaściwym wykonaniem zabiegów pielęgnacyjnych. Kary, przewidziane przepisami prawa,

są bardzo dotkliwe. I tak np. stawki kar za zniszczenie 1m² terenu zieleni wynoszą od kilkudziesięciu do kilkuset złotych. Kary za usunięcie drzew i krzewów bez wymaganego zezwolenia, czy zniszczenia niewłaściwych zabiegów pielęgnacyjnych są dużo wyższe i mogą wynosić od kilku do kilkudziesięciu tysięcy złotych, a w sytuacjach wyjątkowych nawet do kilkuset tysięcy złotych. W związku z powyższym, przed przystąpieniem do wiosennych porządków, warto poznać obowiązujące przepisy prawa, w skrócie przedstawione powyżej i nie narażać się swoimi działaniami na dotkliwe kary finansowe. Szczegółowe informacje można uzyskać w pok. nr 3 w UMiG Twardogóra, w godzinach pracy urzędu (7.30 - 15.30) lub pod nr tel: 71 399 22 38, 399 22 41, e-mail: zielen@twardogora.pl.



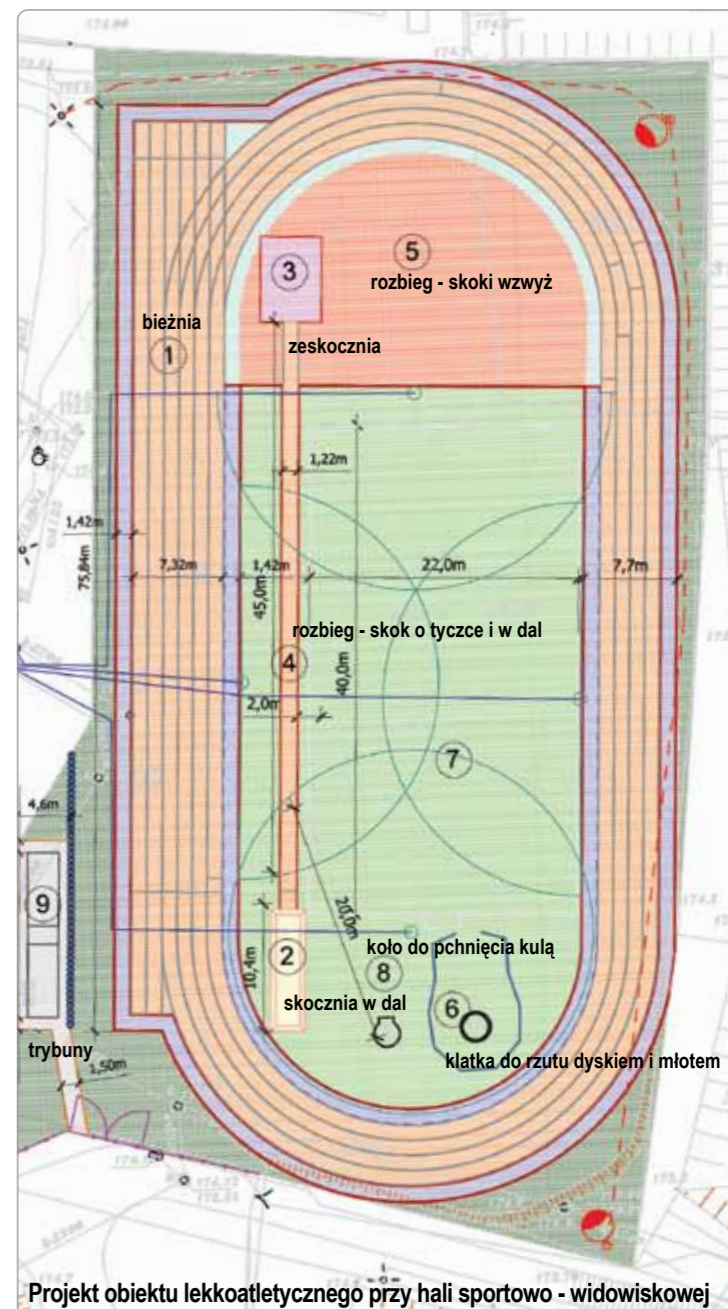
7 marca przedstawiciele gmin, powiatów i miast odebrali z rąk marszałka Rafała Jurkowińca i wicemarszałka Radosława Mołonia decyzje o przyznaniu dotacji na realizację programu „Dolny Śląsk dla Królowej Sportu”. Twardogórę reprezentował burmistrz Jan Dżugaj.

Otrzymaliśmy dotację dla „królowej”

340 tys. zł – tyle wynosi dotacja województwa dolnośląskiego przyznana nam na modernizację i rozbudowę boiska lekkoatletycznego w Twardogórze, w ramach unikatowego skali kraju programu „Dolny Śląsk dla Królowej Sportu”, objętego patronatem Polskiego Komitetu Olimpijskiego i Polskiego Związku Lekkiej Atletyki.

Zakres prac na obiekcie w Twardogórze przewiduje modernizację: bieżni lekkoatletycznej 4-torowej o obwodzie 200 m z nawierzchnią syntetyczną o szerokości toru 1,22 m; bieżni do sprintu 6-torowej o długości 60 m (plus wybieg) z nawierzchnią syntetyczną, o szerokości toru 1,22 m; skoczni w dal o wymiarach 2,75 x 10 m z rozbiegiem o dł. 40 m z nawierzchnią syntetyczną. W planach jest również zagospodarowanie płyty wewnątrz bieżni okólnej poprzez wykonanie boiska do piłki nożnej o wymiarach 45 x 30 m z trawą naturalną lub boiska wielofunkcyjnego o wym. 44 x 22 m oraz ogrodzenie całego obiektu. Dodatkowymi urządzeniami lekkoatletycznymi będą: skocznie do skoku wzwyż i o tyczce, klatka do rzutu dyskiem i młotem, koło do pchnięcia kulą, a także dwie latarnie oświetleniowe

i monitoring. Obecnie obiekt posiada trzy tory okólne i cztery na prostej. Planowana inwestycja zlokalizowana jest w bezpośrednim sąsiedztwie centrum oświatowo - sportowego, w skład którego wchodzi Szkoła Podstawowa nr 2, Gimnazjum nr 1 oraz hala sportowo - widowiskowa z bazą noclegową oraz stołówką. Obiekt obecnie wykorzystywany jest do prowadzenia zajęć dydaktycznych z wychowania fizycznego dla ponad 700 dzieci i młodzieży, hala jest ogólnie dostępna i bezpłatna dla wszystkich użytkowników. W obecnym stanie obiekt wykorzystywany jest do szkolenia przez klub MLKS Echo, który od kilku lat jest najlepszy w powiecie oleśnickim we współzawodnictwie sportowym prowadzonym przez Ministerstwo Sportu i Turystyki. Dowodem na to są coroczne wyróżnienia marszałka województwa dolnośląskiego. Zmodernizowany obiekt stworzy możliwość szkolenia lekkoatletów na poziomie młodzieżowym, zapewni sprawniejsze, bezpieczniejsze i bardziej komfortowe uprawianie sportu, stanowić też będzie uzupełnienie dla korzystających z bazy grup sportów zespołowych do treningu ogólnomotorycznego.



Projekt obiektu lekkoatletycznego przy hali sportowo - widowiskowej

Nasz sołtys z dyplomem



Sołtys Bukowinki Henryk Górkowy

Uroczystość podsumowująca tegoroczną edycję plebiscytu SOŁTYS ROKU 2012 odbyła się w Dolnośląskim Urzędzie Wojewódzkim z okazji Dnia Sołtysa. Podczas spotkania, w którym udział wzięło 60 sołtysów z Dolnego Śląska, wojewoda Aleksander Marka Skorupa i wicewojewoda Ewa Mańkowska wręczyli listy gratulacyjne wyróżnionym sołtysom oraz trzy tytuły

SOŁTYSA ROKU 2012. W tym roku statuetki trafiły do rąk Agnieszki Jędrzycki z miejscowości Ślubów, Wandy Łuźnej z miejscowości Pławna oraz do Krzysztofa Herdy z Jaskowej Górnej. Za szczególne osiągnięcia oraz zaangażowanie na rzecz społeczności lokalnej dyplom odebrał również sołtys Bukowinki Henryk Górkowy. Tytuł Sołtysa Roku był przyznawany już po raz trzeci.

W tegorocznej edycji plebiscytu wzięło udział ponad 100 sołtysów. Podobnie jak w latach ubiegłych, Aleksander Marek Skorupa w ten sposób honoruje najaktywniejszych gospodarzy dolnośląskich wsi. Uroczystość uświetniły występy dwóch zespołów ludowych Strupinianie ze wsi Strupina oraz Rusałki spod Czartowskiej Skałki ze wsi Pomocne.

PUNKT KONSULTACYJNY ul. 1. Maja 2, Twardogóra
W CENTRUM POMOCY RODZINIE DYSFUNKCYJNEJ czynny we wtorki w godz. 16.00 - 19.00

TELEFON ZAUFANIA czynny we wtorki
71 315 80 93 w godz. 16.00 - 17.00

Echo głośne nie tylko w kraju



Spotkanie podsumowujące sezon 2012 sportowców MLKS Echo Twardogóra odbyło się 1 marca w świetlicy w Moszycach. W gali, którą otworzył prezes Wiesław Lenda, uczestniczyli m.in.: młodzi sportowcy wraz z rodzicami, trenerzy poszczególnych sekcji oraz burmistrz Jan Dżugaj i przewodniczący rady miejskiej Stanisław Adamski. MLKS Echo prowadzi szkolenia z lekkiej atletyki, piłki siatkowej i orientingu, czyli biegu na orientację. O ubiegłorocznych sukcesach i całorocznych zmaganiach swoich podopiecznych poinformowali

Piotr Cych, Paweł Olszański oraz Karolina Walczak. Osiągnięcia promujące gminę Twardogóra na arenie krajowej, a nawet międzynarodowej uzyskali: Karolina Szymańska (siatkówka - 6. miejsce w Mistrzostwach Europy w Turcji) i Kacper Schubert (lekka atletyka - 2. miejsce w biegu na 60 m ppł. podczas Halowych Mistrzostw Polski Juniorów Młodszych w Spale oraz 1. miejsce w biegu na 110 m ppł podczas Mistrzostw Polski Juniorów Młodszych w Krakowie), którym burmistrz przyznał nagrody finansowe. Wyróżnieni przez szefa gminy zo-

stali również Szymon Olszański (6. miejsce w skoku o tyczce podczas Halowych Mistrzostw Polski Juniorów Młodszych w Spale i 7. miejsce podczas Mistrzostw Polski Juniorów Młodszych w Krakowie) oraz Maja Olszańska (5. Miejsce podczas Mistrzostw Polski Juniorów Młodszych w biegach na orientację w Kwidzynie). Burmistrz zapowiedział dalszą rozbudowę bazy sportowej w Twardogórze, a konkretnie modernizację i rozbudowę obiektu lekkoatletycznego przy Gimnazjum, co znacznie poprawi warunki treningowe. Na koniec wszyscy zawodnicy otrzymali klubowe koszulki ze swoimi imionami.



"Dziwny jest ten świat" w Goszczu

Spektakl muzyczny "Dziwny jest ten świat", oparty na motywach dramatu Szekspira "Romeo i Julia", można było podziwiać 8 marca w SP, w Goszczu. Liczne zgromadzeni widzowie przyjęli go równie gorąco, jak ubiegłoroczne widowisko "Dzwonnik z Notre Dame". Scenarzystką i reżyserką obu

przedstawień była Nadija Łomanowa - Barańska, której pomagała nauczycielka muzyki i plastyki Małgorzata Śniegulska. Uczniowie klas V i VI przedstawili historię tragicznej miłości, na tle zwaśnionych rodzin Kapuletów i Montekich. W role bohaterów wcielił się: Dominika Woźniak - Księżę Werony,

Brajan Piórek - Hrabia Kapuletti, Dominika Skalska - Pani Kapuletti, Jacek Rumiński - Hrabia Monteki, Daria Maciejewska - Pani Monteki, Stanisław Adamowski - Hrabia Parys, Radosław Puchalski - Benwolio, Konrad Ryszczak - Merkucjo, Laura Kałużna - Tybalt, Klaudia Trzciska - Niania, Jan Ozga - Ojciec Laurenty, Filip Żerebecki - Grzegorz, Paweł Tomaszek - Baltazar, Krysypina Krajewska - Śmierć, Alicja Ciosek - Poeta, Adrian Adamowicz, Wiktoria Kleszcz, Wiktoria Krasuska, Wiktoria Wierzbicka, Magdalena Sobińska, Natalia Rumińska, Dagmara Kowalska, Natalia Tomczyk, Izabela Wieszka, Daria Sierok - Obywatele weroneńscy oraz gościnnie Olga Barańska. Główne role

zagrał: Jakub Wróbel z kl. VI (Romeo) i Natalia Madalińska z kl. V (Julia). W przedstawieniu wykorzystano piosenki z francuskiego musicalu "Romeo et Juliette. Les Enfants de Vérone". Teksty przetłumaczyła Nadija Łomanowa-Barańska - nauczycielka języka angielskiego w goszczańskim podstawówce. Widzowie mogli także usłyszeć kilka polskich piosenek, m.in.: "Wielką miłość". Ostatnią sceną spektaklu był przebieg Czesława Niemena "Dziwny jest ten świat" w wykonaniu Nadii Łomanowej-Barańskiej oraz Małgorzaty Śniegulskiej. Dzieci w nagrodę za spektakl wyjadą do teatru lub opery, a burmistrz Jan Dżugaj zadeklarował remont świetlicy szkolnej do końca kwietnia.



Dotacja dla Caritasu

Gmina Twardogóra udzieliła dotacji w wysokości 9 914,40 zł dla Caritasu Archidiecezji Wrocławskiej na dowóz osób niepełnosprawnych na zajęcia terapeutyczne i rehabilitacyjne do Dobroszyc, gdzie organizowane są Warsztaty Terapii Zajęciowej. Oferta realizacji tego zadania została złożona z własnej inicjatywy przez Caritas na podstawie art. 19 a ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie. Realizacja umowy nastąpi w terminie od 15 marca do 7 czerwca 2013 r.

KASA W URZĘDZIE MIASTA I GMINY TWARDOGÓRA CZYNNAW GODZINACH 10.30 - 14.00

Owacje na stojąco dla Wodeckiego



Zbigniew Wodecki wystąpił z okazji Dnia Kobiet w twardogórskiej hali sportowo-widowiskowej. Piosenkarz, który koncertował już u nas na Dniach Twardogóry dziesięć lat temu, i tym razem zaprezentował swoje największe przeboje. Nie zabrakło takich utworów jak: "Zacznij od Bacha", "Oczarowanie", "Lubię wracać tam, gdzie byłem" czy dobrze wszystkim znanej "Pszczółki Mai". Każdy utwór artysta poprzedzał zabawnymi anegdotami, które wzbudziły salwy śmiechu. Po półtoragodzinnym koncercie publiczność podziękowała Zbigniewowi Wodeckiemu owacjami na stojąco. Piosen-

karz otrzymał także kwiaty. Wcześniej po symbolicznym tulipanem otrzymały wszystkie pracownicy GOSiR-u.



Podopieczna Roberta Orlikowskiego Monika Federyszyn, reprezentująca GOSiR, zdobyła Grand Prix tegorocznej edycji Gminnego Przeglądu Kolęd i Pastoralek pod patronatem burmistrza Jana Dżugaja. To już druga taka nagroda, pierwszy raz zdobyła ją w 2010 roku.

Grand Prix dla Moniki Federyszyn



Przeгляд został zorganizowany po raz piąty. Łącznie zaprezentowało się 89 wykonawców w postaci solistów, zespołów wokalnych, wokально-instrumentalnych i chórów. 309 osób, w pięciu kategoriach wiekowych, oceniło jury w składzie: Kazi-

mierz Cichoń, Andrzej Kowalczyk, Stanisław Miśkiewicz. Na opinię sędziów wpływ miał dobór repertuaru, walory głosowe, interpretacja, poprawność intonacji i ogólny wyraz artystyczny. Najwyżej oceniona została Monika Federyszyn, która zdobyła Grand Prix. Przegląd odbywał się 22 i 23 stycznia w tym samym miejscu. Puchary i upominki wręczał burmistrz Jan Dżugaj oraz przewodniczący rady miejskiej Stanisław Adamski. Obecni byli również dyrektorzy przedszkoli, szkół i placówek oświatowych z te-

renu gminy oraz duża rzesza nauczycieli, rodziców, dziadków i uczestników festiwalu, którzy szczerze wypełnili rolę konferansjerki pełniła Marta Warszawska, a obsługę akustyczną zapewniali: Roman Dębski, Wojciech Ryzakiewicz i Karolina Walczak. Oprawą scenograficzną i opieką logistyczną nad uczestnikami zajmowała się Dorota Banasiak-Franc. Organizacyjnie przegląd wspierały również wolontariuszki: Monika Federyszyn, Maja Olszańska, Adrianna Smolis



oraz Adrian Pastuszek. Imprezę koordynował Robert Orlikowski, a całość nadzorował dyrektor GOSiR-u w Twardogórze Jan Świerad.

Wyniki: Nagroda Grand Prix – Puchar Burmistrza Miasta i Gminy Twardogóra: Monika Federyszyn; przedszkole: soliści - I Otylia Lech, II Nikola Błasiak; zespoły wokalne - I Gwiazdeczki, Stodkie Aniołki, III Michał Dziadkiewicz i Patryk Myśliwiec; klasy I - III: soliści - I ex aequo: Milena Gawin, Maja Juszcak, II ex aequo: Hanna Babij, Kamila Bil-ska, Damian Bogusławski, III ex aequo: Alicja Ciosek, Jan Gońda, Maja Tokarska, wyróżnienie: Natalia Antas, Kacper Zawałka, Julia Burdek, Marcel Rybczyński, Julia Kędzia, Karolina Gierszon, Miriam Witiw, Julia Hładzińska; zespoły - I Twardogórskie Trio, II Gwiazdeczki, III Nutinki z Ib, wyróżnienie: Maja Pluta i Amelia Noga, Aleksandra Pękala i Kornelia Krajewska, Hanna i Maria Babij; klasy IV-VI: soliści - I ex aequo: Natalia Ło-tecka, Jagoda Ślusarek, Marta Wajda, II ex aequo: Patryk Bogusławski, Mariola Gabry-elska, III ex aequo: Maja Pacyna, Martyna Musiałowska, Katarzyna Dulik, wyróżnienie: Aleksandra Myszkowska, Agata Moczulska, Magdalena Kral, Natalia Madalińska, Wik-toria Krasuska, Wiktoria Kleszcz, Julia Pawlak, Julia Wronka, Alicja Solarz, Julia Franczak, Marcelina; zespoły - I Twardogórzanie, III Flecki; chóry - I ex aequo: Nutinki, Twardogó-rzanie, II Boże iskiery, wyróżnienie: Jagoda Ślusarek i Martyna Musiałowska, Trio Klasa Piąta, Mali skrzyptakowie; gimnazjum: soliści - I Natalia Witiw, II Adrianna Smolis, III ex aequo: Aleksandra Kozłowska, Adrianna Marszałek, wyróżnienie: Julia Wira (akomp. Agnieszka Sobolińska); zespoły - I VIS A VIS, chóry - I ADONAI; powyżej 16-ty lat: soli-ści - I Marta Warszawska, zespoły - I GRABOWIANIE, chóry - I PUK PUK



Dotacja na rozwój sportu

Przyznano dotację na realizację celu publicznego w zakresie rozwoju sportu. 3 000 zł otrzymał Klub Sportowy „Polonia” Grabowna Wielkie, który zaoferował realizację zadania pn. „Upowszechnianie sportu wśród mieszkańców – piłka nożna”.

Twardogórzanie na stoku



W sobotę 26 stycznia odbyły się piąte Mistrzostwa Twardogóry w Narciarstwie Alpejskim i Snowboardzie o Puchar Burmistrza Miasta i Gminy Twardogóra. Głównym organizatorem zmagania na stokach narciarskich kompleksu Czarna Góra - Sienna był Gminny Ośrodek Sportu i Rekreacji w Twardogórze. Patronat nad imprezą objął burmistrz Jan Dżugaj. W „twardogórskim” szusowaniu wzięło udział 43 uczestników. Każdy z nich miał możliwość dwa razy pokonać slalom, a o wyniku końcowym decydował najlepszy czas prze-

jazdu. W kategorii kobiet zwyciężyła Katarzyna Kaźmierczak z czasem 32,89 s.; w narciarstwie mężczyzn do lat 18 zwyciężył Michał Kuc (30,29 s); w kategorii do 40 lat - Mateusz Kuc (26,14 s.); w kategorii do 55 lat - Krzysztof Kaźmierczak (30,00 s.) oraz powyżej 55 lat Stanisław Dżugaj (28,62 s.). Umiejętności swoje zaprezentowali również snowboardziści, na których czele stanął Obiegło Krzysztof z wynikiem 31,73 s. Nad sprawnym rozegraniami zawodów czuwali instruktorzy ze szkółki narciarskiej. Wśród uczestników wyjazdu nie

zabrakło również kibiców, którzy dzielnie dopingowali wszystkich uczestników zawodów. Poziom mistrzostw był wyrównany o czym świadczą same wyniki. Zwycięzcom puchary i dyplomy wręczał burmistrz Jan Dżugaj, który również startował w mistrzostwach.



Klasyfikacja końcowa prezentowała się następująco: **kobiety:** 1. Kaźmierczak Katarzyna 32,89 s., 2. Oczkowska Joanna 35,65 s., 3. Filus Marta 37,42 s., 4. Bogatska Jolanta 41,62 s., 5. Dwornikowska Marta 56,78 s.; **młodzież do 18 lat:** 1. Kuc Michał 30,29 s., 2. Kaźmierczak Przemysław 32,07 s., 3. Pater Radosław 45,48 s.; **mężczyźni do 40 lat:** 1. Kuc Mateusz 26,14 s., 2. Jabłoński Tomasz 37,19 s., 3. Pruski Michał 41,99 s., 4. Paprocki Przemysław 50,79 s.; **mężczyźni do 55 lat:** 1. Kaźmierczak Krzysztof 30,00 s., 2. Kamzol Witold 31,94 s., 3. Olszański Zbigniew 33,44 s., 4. Kuc Zdzisław 38,44 s., 5. Pater Krzysztof 46,06 s.; **mężczyźni powyżej 55 lat:** 1. Dżugaj Stanisław 28,62 s., 2. Kamzol Bogdan 34,29 s., 3. Dżugaj Jan 34,55 s., 4. Stekiel Jerzy 35,02 s.; **mężczyźni snowboard:** 1. Obiegło Krzysztof 31,73 s., 2. Obiegło Dawid 36,30 s., 3. Obiegło Sławomir 38,55 s., 4. Kaźmierczak Dawid 39,96 s., 5. Olszański Aleksander 41,01 s., 6. Krakowiak Daniel 41,18 s., 7. Todorowicz Ivan 61,65 s.

Próbowali wczuć się w sytuację niewidomych

„Czarna książka kolorów” ma twardą okładkę i strony, a jednak jest niezwykła: cała czarna, jedynie literki naszego alfabetu są białe, obok nich pojawiają się czarne kropki alfabetu Braille'a i wypukłe, czarne rysunki. Bohaterami są niewidomy Tomek i jego bezimienny przyjaciel, którym może być każdy z nas. Przyjaciel opowiada, jak za pomocą innych zmysłów Tomek potrafi „zobaczyć” kolory. Na spotkaniu z „Czarną książką kolorów” przyszły

do biblioteki dzieci z dwóch pierwszych klas z SP im. Jana Pawła II wraz z wychowawczyniami Danutą Deberą i Ewą Łysek, dzieci z Miejskiego Przedszkola i Niepublicznego Przedszkola Sióstr Opatrzności Bożej w Twardogórze. Maluchom towarzyszyły mamy i ciocie. Już na wstępie na bibliotecznych gości czekała niespodzianka, duży czarny pies rasy labrador – Cassie, ze znaczącym napisem „Pies asystujący-nie rozpraszać”. Witaił wszystkich wesoło,

merdając ogonem i zapraszając do powitania ze swoją panią Ewą Mąkosą z Oławy. Przyjechała dzięki pomocy Spółdzielni Inwalidów „Spamel”, której prezes Zygmunt Kuczyński z ochotą zgodził się na udział w bibliotecznym przedsięwzięciu, którego celem było promowanie postawy otwartości i akceptacji dla niepełnosprawności wśród dzieci w wieku przedszkolnym i wczesnoszkolnym. W spotkaniu uczestniczyli również: wiceprezes „Spamelu” Piotr Kaczmarek oraz pracownicy Edward Mielczarek i Andrzej Głowacz. Spotkaniu towarzyszyły dwie wystawy, rysunkowa przedstawiająca „Kolory zmysłów”, panią Ewę z psem przewodnikiem i „Czarną książkę kolorów” oraz książkowa „Inni, a tacy sami” prezentująca księgozbiór biblioteki na temat niepełnosprawnych i niepełnosprawności. Na zakończenie dzieci zaśpiewały piosenkę „Przygody bałwanów” i recytowały wiersz „Ko-



chajmy każdego”. Podarowały też laurkę z pięknie wyklejonymi kwiatami. Bibliotekarka wręczyła uczestnikom spotkania ofoliowane zakładki z „Czarną książką kolorów”, tabliczki z alfabetem Braille'a oraz filcowe ocieplacze na jajka w kształcie zajęczków. Dyrektor biblioteki Beata Pięta złożyła podziękowania na ręce wiceprezesa „Spamelu” Piotra Kaczmarka za pomoc udzieloną twardogórskiej placówce i wyraziła nadzieję na dalszą współpracę.



Pomysł na wiosnę... jesienią życia



Klub Seniora zawiązał się w twardogórskiej bibliotece. „Nareszcie nadzedł czas, żeby zająć się tym, co tak naprawdę zawsze chciałeś robić, kiedy już dorośniesz”. Taką zasadą kierowali się emeryci z Twardogóry, którzy uznali, że posiadają na tyle sił, energii i entuzjazmu, żeby zrobić coś i dla siebie i dla innych, zamiast rozpamiętywać to, co było i wstuchiwać się w swój organizm, czy jeszcze sprawnie działa. Postanowili utworzyć klub seniora, ośrodek życia kulturalno-oświatowego, towarzyskiego i wypoczynku oraz zainteresowań i aktywizacji kulturalno-oświatowej. Za priorytet działalności przyjęli szeroko

pojętą aktywizację i integrację seniorów, osób nieaktywnych zawodowo czy samotnych z terenu miasta i gminy Twardogóra. Swoim pomysłem podzielili się z pracownikami biblioteki, gdzie trafili na ogromną życzliwość i wsparcie. Dzięki temu, 18 lutego w bibliotecznej czytelni odbyło się zebranie założycielskie klubu seniora, na którym przewodniczącą została Aleksandra Dwornikowska, skarbnikiem Janina Januszkiewicz, a sekretarzem i osobą prowadzącą kronikę Zofia Szczepaniak

W trakcie zebrania ustalono dwa pilotażowe kierunki działalności klubu, którymi są Dyskusyjny Klub Książki oraz udział w konkursie wspierającym działania osób starszych na rzecz otoczenia i promującym współpracę międzypokoleniową „Seniorzy w akcji”. Organizatorem konkursu jest Towarzystwo Inicjatyw Twórczych „ę” w ramach programu Uniwersytety Trzeciego Wieku Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności.

Róża dla każdej z Pań



Uroczyste spotkanie z okazji Dnia Kobiet zorganizował Związek Kombatantów i Osób Represjonowanych wraz z Oddziałem Rejonowym Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w sali spółdzielni mieszkaniowej w Twardogórze. Przybyło ponad dwadzieścia zaproszonych Pań, z których każda otrzymała różę oraz tabliczkę czekolady. Nie zabrakło również życzeń od burmistrza Jana Dżugaja oraz prezesów: Lucjana Kota, Jana Wieczorka i Józefa Głowacza. W spotkaniu uczestniczyła także Bożena Dżugaj, kierowniczka Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej, który współpracuje ze związkiem kombatantów.

Walentynki na wesoło

Przez dwie i pół godziny artyści kabaretowi rozbawiali twardogórską publiczność podczas walentynkowego wieczoru kabaretowego, który odbył się w sobotę 16 lutego w hali przy ulicy Wrocławskiej. W pierwszej części kabaretonu zaprezentowała się od niedawna istniejąca grupa "44-200" z Rybnika, w której skład wchodzi: Marcin Zbigniew Wojciech oraz kabarety "Kałasznikof" i "Staty". Dla tych dobrze zapowiadających się stand-upperów nie było tematów tabu. Nie zabrakło także improwizowanych skeczy oraz występów wokalnych. Druga część wieczoru należa-



ła do dobrze znanego z telewizji kabaretu "Ciach". Zielonogórzanie w ramach programu "Listy od widzów" zagrali scenki skupiające się na absurdach życia codziennego. Nie obyło się bez skeczy takich jak "Sąsiadka", "Pantoflarze", "Reklamacja" czy "Feng Shui", do którego artyści zaprosili osoby z widowni. Organizacją wieczoru kabaretowego zajęli się Gminny Ośrodek Sportu i Rekreacji.



MEDALE DLA JUBILATÓW

Przypominamy, że wnioski o nadanie medalu za Długoletnie Pożycie Małżeńskie przedstawiają prezydentowi wojewodowie. Zgłoszenia o nadanie medalu mogą zgłaszać jubilaci lub ich rodziny w Urzędzie Stanu Cywilnego w Twardogórze (ul. Ratuszowa 14, pokój nr 22). Informację telefoniczną można uzyskać pod nr tel. 71 399 22 49.

Matma może być łatwa

VII edycja gminnego konkursu dla uczniów klas IV - VI „Matematyczny As” odbyła się 13 lutego w Szkole Podstawowej w Grabowni. Patronat nad konkursem objął i nagrody ufundował burmistrz Jan Długaj. Zadania konkursowe opracowała nauczycielka Gimnazjum nr 1 w Oleśnicy, współautorka matematycznej ligi zadaniowej dla szkół podstawowych powiatu oleśnickiego, Krystyna Krawczyk. Gospodarzy reprezentowali: Małgorzata Tomczuk, Krzysztof Bednarski i Stanisław Dziadkiewicz; SP Goszcz: Natalia Madalińska, Natalia Pietrzak i Jakub Wróbel; SP nr 1: Aleksandra Bury, Agnieszka Jażdżewska, Aleksandra Lorek; SP nr 2: Zuzanna Antonowicz, Natalia Herbutowicz, Laura Wilkowiecka. Do szlachetnej rywalizacji stanęło 12 matematycznych asów. Zwycięzców wyłoniła komisja konkursowa, w skład której weszli matematycy: Małgorzata Dryka, Ewa Łysek, Grażyna Sania i Zygmunt Wydmuch. Najwyższe lokaty zajęły uczennice z SP nr 1 w Twardogórze w następującej kolejności: Aleksandra Bury (I miejsce),

zDolni twardogórzanie



Sześcioro uczniów z terenu Gminy Twardogóra uczestniczyło w etapie wojewódzkim konkursu „Zdolny Ślązak” organizowanym przez Dolnośląski Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli we Wrocławiu. W kategorii konkursu interdyscyplinarnego zDolny Ślązaczek dwoje z nich - Krzysztof Bednarski ze Szkoły Podstawowej w Grabowni Wielkim oraz Aleksandra Lorek ze Szkoły Podstawowej nr 1 w Twardogórze uzyskało tytuł laureata. Tytuł finalisty przypadł

także uczennicy jedyńki - Aleksandra Bury. W kategorii szkół gimnazjalnych laureatem XII Dolnośląskiego Konkursu Historycznego z elementami WOS została Aleksandra Cieślak z Gimnazjum nr 1 Twardogórze, a XII Dolnośląskiego Konkursu Fizycznego Katarzyna Pękala. Druga z gimnazjalistek zdobyła również tytuł finalisty XIII Dolnośląskiego Konkursu Matematycznego razem z Michałem Kucem. Michał znalazł się także wśród finalistów Konkursu Fizycznego.

Nasza biblioteka wśród najlepszych na świecie



Biblioteka w Twardogórze znalazła się wśród pięciu najlepszych tego typu placówek na świecie, które przyczyniają się do integracji społecznej. Została jednym z zwycięzców trzeciego konkursu w ramach Programu Nowatorskich Rozwiązań dla Bibliotek Publicznych EIFL-PLIP. Nagrodą jest 1500 dolarów USA. Europejscy zwycięzcy odbiorą je na specjalnej konferencji w czerwcu, w duńskim Aarhus. EIFL jest międzynarodową organizacją non-profit z siedzibą w Europie z globalną siecią partnerów. Instytucja zajmuje się szeroko pojętym programem działań, które mają na celu zwiększenie dostępu do wiedzy,

Publiczna Fran Galovic w Chorwacji, Luhansk Region Universal Library Scientific im. Gorkiego na Ukrainie oraz Biblioteca Pública Fernando Gómez Martinez w Kolumbii. Twardogórska biblioteka, kierowana przez Beatę Piętę, została doceniona głównie za działania na rzecz seniorów pod względem informatycznym, dostęp do nowych mediów, przeciwdziałanie wykluczeniu społecznemu osób starszych. Tłumaczeniem aplikacji do konkursu zajęła się Nadia Łomanowa-Barańska, której dyrektor wraz z pracownikami składa serdeczne podziękowania.



Olimpiada bez przegranych



5. Międzyprzedszkolna Olimpiada Sportowa odbyła się 2 marca w hali sportowo-widowiskowej w Twardogórze, gdzie rywalizowały maluchy z pięciu placówek. Oprócz gospodarzy, we wspólnej zabawie uczestniczyły: Przedszkole Bajka z Międzyborza oraz sycowianie z Przedszkola nr 1 im. Koszałka Opałka, Przedszkola nr 2 im. Czesława Janczarskiego i Przedszkola nr 3 im. Małego Księcia. Jak na prawdziwą olimpiadę przystało, po uroczystym przemarszu małych sportowców nastąpiło symboliczne zapalenie znicza, po czym wszyscy złożyli olimpijską przysięgę. Zmagania oficjalnie otworzyła dyrek-

tor twardogórskiego przedszkola Anna Wrześniacka, która szczególnie serdecznie powitała patrona imprezy - burmistrza Jana Długaję oraz swe koleżanki dyrektorki: Małgorzatę Janicką, Joannę Nowak, Jolantę Rzymek i Lidię Szpytmę. – Wszyscy gramy, nikt nie przegrywa – powiedziała Anna Wrześniacka i za chwilę emocje sięgnęły zenitu. W konkurencjach takich jak: skoki w workach, zamiana zawodników, tunel czy z kosza do kosza dzieci musiały się wykazać nie lada sprytem, zwinnością, szybkością i pomysłowością. Zadania sprawnościowe przeplatane były występami artystycznymi dzieci ze wszyst-

kich placówek. Wielką niespodzianką była wizyta siatkarek Impelu Wrocław. Podopieczne Tore Aleksandersena, które przebywały akurat w Twardogórze na zgrupowaniu, wręczyły wszystkim uczestnikom pamiątkowe medale i klubowe zdjęcia.



Aleksandra Lorek (II miejsce), Agnieszka Jażdżewska (III miejsce). Wyłoniono również zwycięzców zespołowych. I miejsce zajęła SP nr 1 w Twardogórze, II - SP w Grabowni Wielkim, III - SP nr 2 w Twardogórze, IV - SP Goszcz. Nagrody dla wszystkich uczestników konkursu i dla laureatów wręczyła inspektor oświaty Wioletta Cijka. Wszyscy otrzymali maskotki z logo Twardogóry, a zwycięzcy odtwarzacz MP4.

22 kwietnia wyłączone zostaną stare nadajniki telewizyjne



Od tego dnia programy telewizyjne w naszym regionie będą nadawane metodą cyfrową. Oznacza to lepszą jakość obrazu i dźwięku oraz większą ilość programów. Możliwość odbioru nowych programów nie jest związana z żadną dodatkową opłatą, nie wymaga też podpisywania żadnych dodatkowych umów! Każdy z nas musi się jedynie upewnić czy posiadany sprzęt telewizyjny jest przystosowany do odbioru nowoczesnej telewizji cyfrowej.

WWW.CYFRYZACJA.GOV.PL

Łyk statystyk

Maleje ilość urodzeń w gminie Twardogóra. W 2012 roku przyszło na świat 121 dzieci, o 13 mniej niż rok wcześniej. O 18 więcej zawartych zostało małżeństw, których w sumie było 135, natomiast 127 to liczba zgonów. Oznacza to, że w 2012 r., w porównaniu z analogicznym okresem roku poprzedniego, zmarłych było o 32 osoby więcej. Jeżeli chodzi o liczbę mieszkańców, to ubyło ich w mieście, a przybyło na terenie wiejskim. Ogółem jest nas 12955, o 43 osoby mniej niż w 2011 roku.

miasto:	teren wiejski:	ogółem:	urodzenia:	zgony:	małżeństwa:
2012 - 6766	2012 - 6189	2012 - 12955	2012 - 121	2012 - 127	2012 - 135
2011 - 6817	2011 - 6181	2011 - 12998	2011 - 134	2011 - 95	2011 - 117
2010 - 6833	2010 - 6185	2010 - 13018	2010 - 128	2010 - 130	2010 - 118

- migracja ludności w Gminie Twardogóra zameldowano - 510 osób wymeldowano - 524 osoby
- interesanci Burmistrz przyjął 133 interesantów
- skargi do urzędu wpłynęły dwie skargi
- biuro obsługi petenta poczta przychodząca - 16 193 poczta wychodząca - 14 077
- informacja publiczna wpłynęło 47 wniosków o udzielenie

informacji w ramach ustawy o dostępie do informacji publicznej, w tym 20 wniosków o charakterze informacji gospodarczych, które mogą być wykorzystane przez podmioty gospodarcze

- ewidencja działalności gospodarczej w Gminie Twardogóra w 2012 roku złożono 404 wnioski do CEIDG, w tym: ilość przedsiębiorstw wyrejestrowanych - 77; ilość przedsiębiorstw zarejestrowanych - 84; ilość dokonanych zmian przez przedsiębiorców w prowadzonych działalnościach gospodarczych - 243. Ilość przedsiębiorców na 31.12.2012r. - 599.

Reaguj na przemoc

MIĘJ ODWAGĘ POMÓC - Nie w każdym domu panuje miłość i zrozumienie. Być może gdzieś koło Ciebie rozgrywa się wielki dramat. Osoby doznające przemocy w rodzinie potrzebują wsparcia, by przetrwać z mową milczenia. Nie bądź obojętny na ich krzywdę! Jeśli wiesz że ktoś jest bity lub poniżany, słyszy groźby, doświadcza krzywd – reaguj! miej odwagę pomóc! Jeśli odwracasz wzrok – krzywdzeni myślą, że nikt nie może i nie chce im pomóc. Milczenie staje się przyzwoleniem na przemoc. JEŚLI DOŚWIAD-

CZYŁEŚ PRZEMOCY, potrzebujesz rady i wsparcia, nie wahaj się zadzwonić. Jeśli szukasz konkretnych informacji, chcesz uzyskać pomoc dzwoń na nr Niebieskiej Linii 801 12 00 02 (pn - sob 8.00-22.00, ndz i święta 8.00 - 16.00) lub skontaktuj się bezpośrednio z Zespołem Interdyscyplinarnym funkcjonującym przy Miejsko-Gminnym Ośrodku Pomocy Społecznej w Twardogórze przy ul. Wielkopolskiej 11, tel. 71 315 97 71 (pn - pt 7.45 - 15.45). JEŚLI JESTEŚ SPRAWCĄ PRZEMOCY! Zrezygnuj ze stosowania przemocy – za-

nim będzie za późno. Zanim żona/mąż odejdzie, a dzieciom stanie się krzywda. Zrezygnuj, bo czeka Cię kara za niegodne czyny. Możesz trafić do więzienia. Po zmianach prawa ściganie sprawców przemocy w rodzinie jest dużo łatwiejsze. Jeszcze nie jest za późno, by zaprzestać przemocy i odbudować więzy rodzinne. Jeśli podejmiesz taką decyzję, możesz liczyć na pomoc specjalistów i wsparcie dla zmian w Twojej rodzinie. To lepszy pomysł niż kłopoty z policją, prokuraturą i sądem.

O czym należy pamiętać?

Środki funduszu sołectkiego mogą być przeznaczone na realizację przedsięwzięć, które zostały zgłoszone we wniosku o przyznanie środków z funduszu sołectkiego, są zadaniami własnymi gminy, służą poprawie warunków życia mieszkańców i są zgodne ze strategią rozwoju gminy. Środki funduszu mogą być również przeznaczone na pokrycie wydatków na działania zmierzające do usunięcia klęski żywiołowej. Należy przewidzieć środki na utrzymanie czystości i porządku w sołectwie w kwocie nie niższej niż 20 % środków przypadających na poszczególne

sołectwo i nie wyższej niż 6 000 zł. Kwota powinna obejmować środki na paliwo oraz części zamienne do urządzeń niezbędnych do utrzymania porządku oraz na zatrudnienie wykonawcy prac porządkowych. Ograniczona jest również kwota na spotkania integracyjne oraz inne formy spotkań mieszkańców sołectwa - nie może być wyższa niż 15% środków oraz nie może przekraczać 1 500 zł w skali roku. Należy także przewidzieć środki na wydanie licencji na publiczne odtwarzanie utworów muzycznych na imprezie (ZAKS) jeśli takie jest planowane.

Impel Wrocław vs. **TAURON MKS DĄBROWA GÓRNICZA**

PLAYOFF
walka o medale

23.03 i 24.03
godz. 17:00
Twardogóra,
ul. Wrocławska 39
hala GOSiR

Bilety w cenie 15 zł. (normalny) i 8 zł. (ulgowy) są dostępne w sprzedaży od 13.03.2013. Zapraszamy do zakupu biletów codziennie w godzinach 8.00 – 19.00 w hali przy ulicy Wrocławskiej 39 oraz na **TICKETPRO** www.ticketpro.pl

Informacje na stronach: www.gosir.twardogora.pl
www.impelwroclaw.pl oraz pod numerem telefonu 71 345 99 10.

SPONSOR TYTUŁARNY: **ORLEN**
SPONSOR STRATEGICZNY: **IMPEL**
SPONSOR: **elly druk**
PARTNERZY: **Mercedes-Benz**, **Winiaga**
PARTNERZY MEDIALNI: **Gazeta nasze miasto**, **Sportowe Fakty.pl**, **SŁOWO SPORTOWE**

Stan rywalizacji po meczu w Dąbrowie Górniczej 1:1. Gra toczy się do trzech wygranych.

V GMINNY KONKURS PIOSENKI POLSKIEJ
pod patronatem Burmistrza Miasta i Gminy Twardogóra

eliminacje: **14 i 15 maja**
koncert laureatów: **17 maja 2013 r., g. 16.00**
świetlica w Moszycach

szczegóły: GOSiR, ul. Wrocławska 39, Twardogóra, www.gosir.twardogora.pl

ORLIK marzec i listopad:
pn-pt: 14:00 - 20:00, sob-ndz 12:00 - 17:00
kwiecień - październik
pn-pt godz. 16:00 - 22:00, sob-ndz 12:00 - 17:00

FUNDUSZ SOŁECKI - PLAN NA 2013

BUKOWINKA - 7 361 ZŁ: organizacja imprez integracyjnych: Dzień Dziecka, rozpoczęcie wakacji, turniej piłki nożnej - 1 100 zł, utrzymanie czystości i zieleni - zakup paliwa, zakup materiałów, zatrudnienie wykonawcy - 1 473 zł, remont świetlicy wiejskiej w Bukowince - zakup materiałów malarskich - 1000 zł, zagospodarowanie placu rekreacyjnego i placu zabaw w Bukowince - 3 788 zł

CHEŁSTÓW - 9 594 ZŁ: integracja mieszkańców - 1 400 zł, utrzymanie porządku w sołectwie (pracownik, paliwo) - 2 500 zł, upiększenie i poprawa estetyki w sołectwie - 5 694 zł

CHEŁSTÓWEK - 10 478 ZŁ: karuzela na plac zabaw - 5 000 zł, utrzymanie czystości i porządku w sołectwie (zakup kosiarki itp.) - 2 100 zł, spotkanie integracyjne - 1 000 zł, oplandekowanie wiaty (plac zabaw) - 2 378 zł

DĄBROWA - 8 201 ZŁ: wiaty - spłata końcowa - 3 400 zł, układanie kostki brukowej wokół wiaty - 1 800 zł, zakup ławek i stołów - 800 zł, utrzymanie porządku, koszenie, paliwa, oleje, części zamienne, konserwacja sprzętu - 1 700 zł, spotkania integracyjne - 501 zł

DOMASŁAWICE - 11 649 ZŁ: utrzymanie porządku i czystości w sołectwie - zakup paliwa i części zamiennych, zatrudnienie wykonawcy - 2 330 zł, doposażenie placu rekreacyjno - sportowego (działka 155/1) np. wiaty - 5 000 zł, doposażenie świetlicy wiejskiej w meble - 3500 zł, spotkania integracyjno-kulturowe mieszkańców - 819 zł

DRĄGÓW - 10 533 ZŁ: utrzymanie porządku i czystości w sołectwie - 2 133 zł, spotkania integracyjne - 1 500 zł, zakup materiałów potrzebnych do budowy wiaty - 6 900 zł

DROGOSZOWICE - 8 090 ZŁ: przeznaczenie środków na utrzymanie czystości i porządku w sołectwie Drogoszowice i poprawa jego wizerunku - 1 620 zł, budowa wiaty drewnianej na utwardzonym placu - 6 470 zł

DROZDZIĘCIN - 5 800 ZŁ: wykaszanie i utrzymanie czystości w sołectwie - zatrudnienie osoby do wykonywania tych prac, zakup paliwa - 1 200 zł, zakup tłuczni na drogę dojazdową oraz rozplantowanie - 4 600 zł

GOLA WIELKA - 6 800 ZŁ: środki na utrzymanie czystości - 1 360 zł, organizacja imprez integracyjnych - 1 020 zł, zakup narzędzi ogrodniczych do utrzymania placu zabaw i cmentarza - 550 zł, pokrycie dachu, instalacja elektryczna w wiacie na placu zabaw - 1 150 zł, zakup stołu na plac zabaw (3 szt) i krzeseł do wiaty - 2 130 zł, zabezpieczenie wiaty przed dostępem - 590 zł

GOSZCZ - 30 814 ZŁ: utwardzenie tłuczniem ulicy Rybackiej - 24 814 zł, utrzymanie porządku na terenie sołectwa - 6 000 zł

GRABOWNO MAŁE 13 704 ZŁ: utrzymanie czystości i porządku w sołectwie - 2 740 zł, festyn rodzinny, Dzień Dziecka - 1 500 zł, dokończenie wiaty, pomalowanie i zrobienie wylewki betonowej - 9 464 zł

GRABOWNO WIELKIE - 27 797 ZŁ: zakup i wyłożenie kostki betonowej przed wiatą w parku - 8 500 zł, zakup strojów dla zespołu "Grabownianie" oraz niezbędnych art. np. biurowych - 2 500 zł, utrzymanie czystości w sołectwie - 5 580 zł, środki na integrację mieszkańców - 1 500 zł, wykonanie zasilania przy wiacie - skrzynka energetyczna - 2 700 zł, zakup traktorka - 7 017 zł

ŁAZISKO - 8 223 ZŁ: utrzymanie czystości i porządku w sołectwie - 1 700 zł, remont ubikacji - kafelki na ścianę i posadzka, ubikacja, umywalka, bateria, okno - 2 600 zł, Dzień Dziecka - spotkanie mieszkańców sołectwa w formie integracyjnej - 1 000 zł, wyposażenie placu zabaw przy świetlicy śródowniskowej w Łazisku - 2 923 zł

MOSZYCE - 12 628 ZŁ: utrzymanie czystości i porządku w sołectwie - 3 378 zł, integracja mieszkańców - 1 500 zł, zagospodarowanie terenu rekreacyjnego w sołectwie (infrastruktura, zieleni itp.) 5 750 zł, wyposażenie placu zabaw i boiska - 2 000 zł

NOWA WIEŚ GOSZCZAŃSKA - 12 777 ZŁ: spotkania integracyjne - 1 500 zł, koszty związane z utrzymaniem infrastruktury publicznej w zakresie między innymi porządku i czystości - 2 600 zł oraz wyposażenia, estetyki, remontów itp. - 8 677 zł

OLSZÓWKA - 10 699 ZŁ: zakup materiałów eksploatacyjnych i paliw do kosiarek - zakup kosiarki - 1 600 zł, usługi wykaszania - 600 zł, imprezy integracyjne: m.in. Dzień Dziecka, Dzień Sołectwa - 1 500 zł, doposażenie placu zabaw - zakup grilla, żaluzji do wiat, przenośnej toalety, materiałów do konserwacji drewnianych urządzeń - 6 999 zł

SĄDRÓŻYCE - 9 770 ZŁ: budowa złącza elektroenergetycznego na działce na placu zabaw (skrzynka rozdzielcza) - 3 500 zł, spotkanie integracyjne mieszkańców wsi (festyn rodzinny): oprawa muzyczna, nagrody, poczęstunek - 1 460 zł, zakup kosy spalinowej do koszenia trawy - 1 500 zł, utrzymanie porządku na placu zabaw: usługa koszenia i sprzątnięcia - 2 010 zł, konserwacja i naprawa kosiarki - 200 zł, zakup paliwa do kosiarek - 800 zł, zakup środków chwastobójczych - 300 zł

SOSNÓWKA - 7 803 ZŁ: utrzymanie czystości i porządku w sołectwie: zatrudnienie wykonawcy - 1 500 zł, zakup paliwa i części zamiennych - 300 zł, zakup drzewek i krzewów - 700 zł, podkaszarka żyłkowa spalinowa - 1 500 zł, spotkania integracyjne oraz inne formy spotkań mieszkańców, a także zakup nagród dla dzieci podczas festynów w sołectwie - 1 170 zł, utrzymanie infrastruktury publ. w zakresie m.in. porządku i czystości, wyposażenia, estetyki, remontów itp. - 2 633 zł